

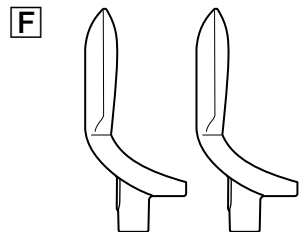
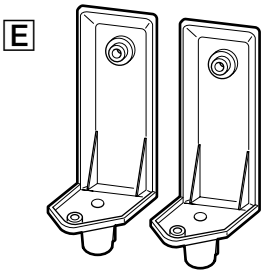
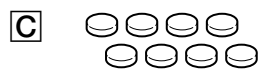
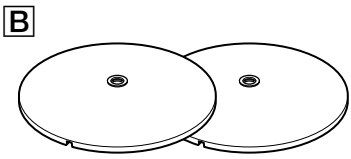
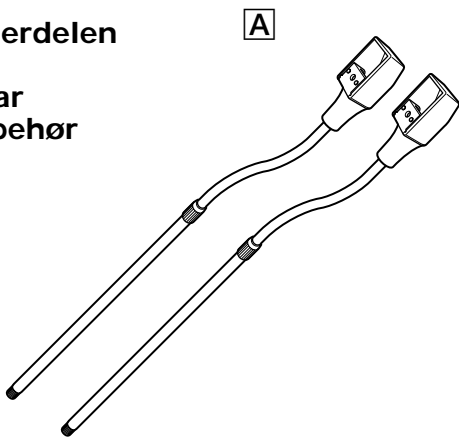
Speaker Stand

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet

WS-FV10A

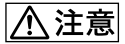
Sony Corporation © 1999 Printed in Taiwan, R.O.C.

付属品
Supplied Items
Eléments fournis
Piezas suministradas
Componentes Fornecidos
Im Lieferumfang
Bijgeleverde onderdelen
Articoli forniti
Medföljande delar
Medfølgende tilbehør
Vakiovarusteet



ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川 6-7-35
お問い合わせはおお客様相談センターへ
● ナビダイヤル..... 0570-00-3311
● 携帯電話・PHSでのご利用は..... 03-5448-3311
● Fax 0466-31-2595

安全のために



注意
ソニー小型スピーカーシステムが推奨する専用スピーカースタンドとして使用する他の商品や他の目的に使用すると、事故の原因になります。ぐらついた台の上や傾いた場所などに置かない

Precautions

On safety
Recommended for use with the Sony small speaker system.
Be sure to place the speaker stand in a flat, horizontal place.

Précautions

Sécurité
Utilisation recommandée avec le système de petits haut-parleurs Sony.
Installez bien le support d'enceinte à un emplacement horizontal et plat.

Precauciones

Sobre su seguridad
Recomendado para su uso con el sistema de altavoces pequeños Sony.
Instale el soporte de altavoz en un lugar horizontal y plano.

Precuções

Segurança
Recomendado para utilização com o sistema de altifalantes de pequenas dimensões da Sony.
Certifique-se de colocar o suporte de altifalante num local plano e nivelado.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit
Empfohlen zur Verwendung mit einem Kompaktlautsprechersystem von Sony.
Diesen Ständer ausschließlich auf einer flachen, waagerechten Fläche aufstellen.

主な仕様

最大外形寸法(径×高さ)
約 235 × 810 ~ 1,170 mm
質量 約 3.1 kg

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Specifications

Dimensions
Approx. 235 × 810 to 1,170 mm (9 3/8 × 32 to 46 1/8 in.) (dia./h)
Mass Approx. 3.1 kg (6 lb 13 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Dimensions
Env. 235 × 810 à 1.170 mm (9 3/8 × 32 à 46 1/8 po) (diam./h)
Poids Env. 3.1 kg (6 li. 13 on.)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Aanbevolen voor kleine Sony luidsprekers.
Zet de luidsprekerstandaard vooral op een stevige, vlakke horizontale ondergrond.

Precauzioni

Riguardo la sicurezza
Da utilizzare con il sistema diffusori Sony di dimensioni ridotte.
Collocare il sostegno del diffusore in un posto piatto, non inclinato.

Försiktighetsåtgärder

För säkerhets skull
Rekommenderas för Sonys små högtalare.
Var noga med att ställa högtalarstativen på en plan och horisontell yta.

Sikkerhedsforskrifter

Om sikkerheden
Anbefalet til brug med det lille Sony-højttalersystem.
Sørg for at anbringe højttalerstanden på et fladt, vandret sted.

Huomautuksia

Turvallisuudesta
Suositellaan käytettäväksi vain Sonyn pienten kaiuttimien kanssa.
Aseta kaiutinteline tasaiselle ja vaakasuoralle paikalle.

- X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X

Especificaciones

Dimensiones
Aprox. 235 × 810 a 1.170 mm (diám/al)
Peso Aprox. 3.1 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Especificações

Dimensões
Aprox. 235 × de 810 a 1.170 mm (diâm/a)
Peso Aprox. 3.1 kg

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Technische Daten

Abmessungen
Ca. 235 × 810 bis 1.170 mm (Durchm./H)
Gewicht
Ca. 3,1 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Technische gegevens

Afmetingen
Ca. 235 × 810 tot 1.170 mm (∅/h)
Gewicht
Ca. 3,1 kg

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni
Circa da 235 × 810 a 1.170 mm (diam/a)
Peso Circa 3,1 kg

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Tekniska data

Dimensioner
Ca. 235 × 810 till 1.170 mm (diam./h)
Vikt Ca. 3,1 kg

Rätt till ändringar förbehålles.

Specifikationer

Mål Ca. 235 × 810 til 1.170 mm (diam/h)
Vægt Ca. 3,1 kg

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

Tekniset tiedot

Mitat Noin 235 × 810 - 1.170 mm (halk./k)
Paino Noin 3,1 kg

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

- X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X

Montage der Teile

Bei einigen Lautsprechertypen müssen die ursprünglich am Ständer befestigten Teile durch E oder F ersetzt werden. Bei welchen Lautsprechermodellen die Teile ersetzt werden müssen, ist in den folgenden Abbildungen dargestellt.

Onderdelen E en F monteren

Bij sommige luidsprekers moeten de originele steunen op de stands worden vervangen door E of F. De luidsprekers waarvoor de steunen moeten worden vervangen, hier afgebeeld.

Montaggio dei componenti E e F

A seconda del tipo di diffusori, potrebbe essere necessario sostituire con E o F gli attacchi originariamente applicati ai sostegni. Nelle illustrazioni riportate di seguito vengono specificati i modelli di diffusori che richiedono la sostituzione degli attacchi.

Hur du monterar delarna E och F

Beroende på vilken typ av högtalare du har, kan du behöva byta ut fästena på högtalarstativen mot antingen E eller F. De högtalarmodellerna som du behöver byta ut fästena för visas i följande illustrationer.

Samling af delene E og F

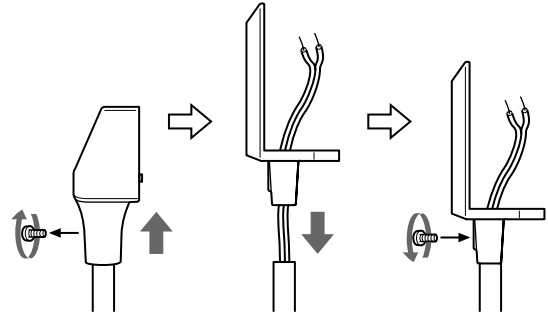
Afhængig af højttalertypen, skal de holdere, som oprindeligt var fastgjort til stativerne, erstattes med enten E eller F. De højttalermodeller, som kræver andre holdere, er beskrevet i følgende illustrationer.

Osien E ja F kiinnittäminen

Kaiuttimien tyyppin mukaan
jalustoihin alun perin kiinnitetty asennuskiinnikkeet on vaihdettava joko osiin E tai F.
Asennuskiinnikkeiden vaihtoa vaativat kaiutinmallit on esitetty seuraavissa kuvissa.

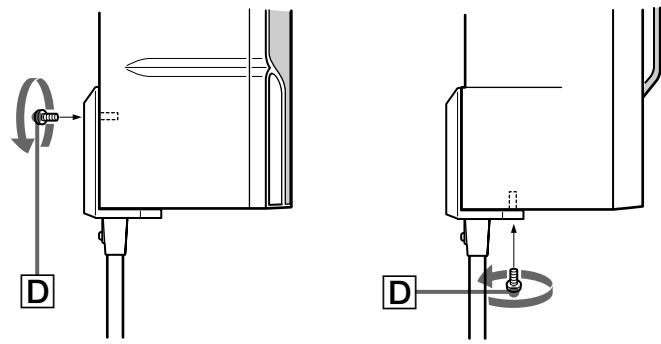
- X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X
X

E DAV-S300, DVPK-S300, HT-5000D/1200D/1000D/DDW910/DDW820/DW710/DW620/DW610/K215/K170, SA-VE505/VE502/VE305/VE302/VE150

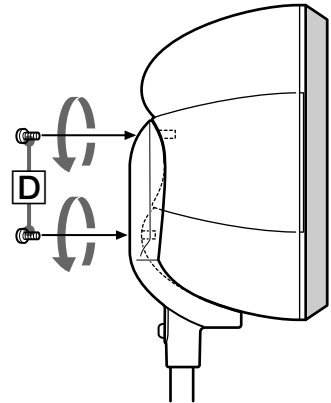
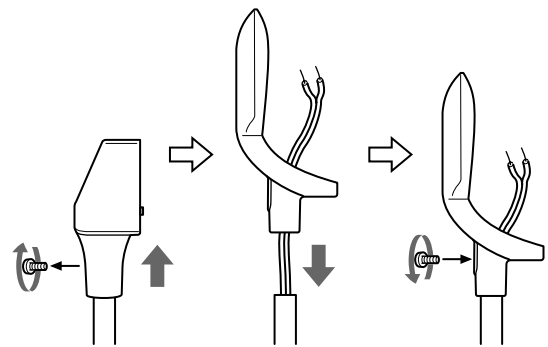


DAV-S300, DVPK-S300, HT-5000D/1200D/DDW820/DW620/K215/K170, SA-VE505/VE502

HT-1000D/DDW910/DW710/DW610, SA-VE305/VE302/VE150



F SA-VE815/VE705/VE702



組み立て

- ① フット(**C**)をベース(**B**)の底に貼り、スタンドパイプ(**A**)をベースの穴に回しながら入れる。
- ② スタンドパイプの高さを調節する(720 mm ~ 1,080 mm)
- ③ スピーカーコードを、ベースの下から台座の穴まで通す。
- ④ ネジ(**D**)でスピーカーを固定する。

Assembly

- ① Attach the foot pads (**C**) to the bottom of the base (**B**), then screw the pipe stand (**A**) into the hole in the base.
- ② Adjust the pipe stand to a height of 720 mm (28 ³/₈ in.) to 1,080 mm (42 ⁵/₈ in.).
- ③ Pass the speaker cord into the hole under the base and out from the hole in the mount.
- ④ Secure the speaker to the mount with the screw (**D**).

Montage

- ① Collez les tampons (**C**) sous la base (**B**) et vissez le tube socle (**A**) dans le trou de la base.
- ② Ajustez le tube socle à une hauteur de 720 mm (28 ³/₈ po) à 1.080 mm (42 ⁵/₈ po).
- ③ Faites passer le cordon d'enceinte dans le trou sous la base et ressortir par le trou de la monture.
- ④ Fixez l'enceinte à la monture avec la vis (**D**).

Armado

- ① Instale los forros de pata (**C**) en la parte inferior de la base (**B**) y atornille el tubo de soporte (**A**) en el orificio en la base.
- ② Ajuste el tubo de soporte a una altura de 720 mm a 1.080 mm.
- ③ Pase el cable de altavoz por el orificio por debajo de la base y saque por el orificio en la montura.
- ④ Asegure el altavoz en la montura con el tornillo (**D**).

Montagem

- ① Coloque os apoios de base (**C**) na superfície inferior da base (**B**). Em seguida, aparafuse o tubo de suporte (**A**) no buraco da base.
- ② Ajuste o tubo de suporte a uma altura entre 720 mm e 1.080 mm.
- ③ Passe o cabo do altifalante por dentro do buraco sob a base, fazendo-o sair pelo buraco do suporte.
- ④ Fixe o altifalante no suporte com o parafuso (**D**).

Zusammenbauen

- ① Die Fußpolster (**C**) an die Füße (**B**) anbringen und den Rohrständer in die Bohrung im Fuß (**A**) schrauben.
- ② Den Rohrständer auf eine Höhe zwischen 720 und 1.080 mm einstellen.
- ③ Das Lautsprecherkabel von unten durch den Fuß führen, so daß es oben aus dem Rohrständer wieder austritt.
- ④ Den Lautsprecher mit der Schraube (**D**) an der Montageplatte sichern.

Monteren

- ① Bevestig de plakvoetjes (**C**) onderop de grondplaat (**B**) en schroef de staander (**A**) in de opening in de grondplaat vast.
- ② Verstel de staander op de gewenste hoogte, van 720 mm tot 1.080 mm.
- ③ Leid het luidsprekersnoer door de opening onderin de grondplaat, door de staander heen de luidsprekersteun uit.
- ④ Zet de luidspreker op de steun vast met de schroef (**D**).

Complesso

- ① Fissare i cuscinetti di base (**C**) sulla parte inferiore della base (**B**) e avvitare il supporto tubolare (**A**) nel foro che si trova nella base.
- ② Regolare il supporto tubolare ad un'altezza da 720 mm a 1.080 mm.
- ③ Far passare il cavo del diffusore nel foro sotto la base e fuori dal foro nella base di supporto.
- ④ Fissare il diffusore alla base di supporto con la vite (**D**).

Montering

- ① Sätt fast fotdynorna (**C**) på bottenplattans undersida (**B**) och skruva sedan i rörstativet (**A**) i hålet i bottenplattan.
- ② Ställ in rörstativets höjd på mellan 720 och 1.080 mm.
- ③ Dra högtalarkabeln genom hålet under bottenplattan och ut genom hålet i monteringsfästet.
- ④ Skruva fast högtalaren i monteringsfästet med skruven (**D**).

Montering

- ① Sæt fødderne (**C**) på undersiden af basen (**B**) og skru derefter standerrøret (**A**) ind i hullet i basen.
- ② Indstil standerrøret til en højde af 720 mm til 1.080 mm.
- ③ Stik højttalerkablet ind i hullet under basen og ud gennem hullet på undersiden.
- ④ Fastgør derefter højttaleren til undersiden med skruen (**D**).

Kokoaminen

- ① Kiinnitä jalkalevyt (**C**) alustan pohjaan (**B**) ja ruuvaa putkituki (**A**) alustassa olevaan aukkoon.
- ② Säädä putkituen korkeudeksi 720 mm - 1.080 mm.
- ③ Kuljeta kaiutinjohto alustan alla olevan reiän läpi ja ulos asennustelineen reiästä.
- ④ Kiinnitä kaiutin asennustelineeseen ruuvilla (**D**).

X

X

X

X

X

X

X

X

X

X

X

X

X

X

X

